

Devizaátutalási megbízás formanyomtatvány

Payment order in foreign exchange

NYOMTATOTT NAGYBETŰVEL KÉRJÜK KITÖLTENI
PLEASE FILL IN USING BLOCK CAPITALS



Ügyfél tölti ki (Customer to complete)

MEGBÍZÓ / ORDERING CUSTOMER

Neve / Name of the ordering customer:

Címe / Address:

Telefonszáma / Phone number:

Számlaszáma / Account number (IBAN):

Devizaneme / Currency:

Összeg az átutalás devizanemében / Amount in the currency of the transfer:

Átutalás devizaneme / Currency of the payment:

Átutalási összeg betűvel / Transfer amount in words:

Egyedi árfolyam / Individual exchange rate:

(Kizárólag egyedi árfolyam alkalmazása esetén töltendő / To be completed only if an individual exchange rate is applied)

SWIFT másolat / SWIFT copy* ☐

E-mail cím / E-mail address:

(Hirdetményben meghatározott díj mellett / The fee indicated in the announcement must be paid)

Sürgős / Urgent (kivéve SEPA átutalás / except SEPA transfers)* ☐

(Hirdetményben meghatározott díj mellett / The fee indicated in the announcement must be paid)

KEDVEZMÉNYEZETT / BENEFICIARY

(Saját számlák közötti konverzió esetén a dőlt betűvel jelzett sorok kitöltése **NEM** kötelező / In case of a currency conversion between your own accounts, the fields shown in italics are **NOT** mandatory to complete.)

Neve / Name of the Beneficiary:

Címe / Address:

Országkód /
Country code:

Számlaszáma / Account number (IBAN):

Kedvezményezett bankja / Beneficiary's bank:

Kedvezményezett bankjának azonosítója / Identification code of the Beneficiary's Bank (SWIFT-BIC):

Kedvezményezett bank levelező bankjának azonosítója /
Identification code of the correspondent Bank of the Beneficiary's Bank (SWIFT-BIC)*:

Költségviselés módja / Details of charges:**

Megosztott / Shared (SHA) ☐

Kedvezményezett / Beneficiary (BEN) ☐

Megbízó / Ordering customer (OUR) ☐

Közlemény a Kedvezményezett részére / Information for the Beneficiary:

Kitöltés dátuma / Date of completion:

A MagNet Bank Zrt. (továbbiakban Bank) nem felel az olyan károkért, amelyek a telekommunikációs kapcsolat megteremtésének hibájából vagy késedelméből, nem működéséből, vagy bármely más, a Bank befolyásoló hatáskörén kívül álló okból következnek be. / The MagNet Bank shall not be liable for any damages resulting from any failure, delay or malfunction in establishing telecommunication connections, or from any other cause beyond the Bank's control.

*Kitöltése nem kötelező / Completion is not mandatory

** EGT tagállamba irányuló, EGT tagállam devizanemében megadott megbízás esetén kizárólag megosztott költségviselés választható. A Bank a megbízást eltérő jelölés esetén is megosztott költségviseléssel hajtja végre. / In the case of payment orders directed to an EEA Member State and denominated in the currency of an EEA Member State, only shared charges (SHA) may be selected. If a different charge option is indicated, the Bank will execute the payment order with shared charges.

Megbízó cégszerű aláírása
Authorized signature of the Ordering Customer

BANKI HASZNÁLATRA / FOR BANK USE ONLY

Érkezés időpontja (óra / perc):

Saját számlák közti konverzió: ☐

Átvevő ügyintéző neve, telefonszáma:

Bankszerű aláírás:

Aláírás, fedezet rendben

KITÖLTÉSI ÚTMUTATÓ

MEGBÍZÓ	Név: Az átutalást kezdeményező, számlatulajdonos ügyfél neve (a továbbiakban: Megbízó). Cím: A Megbízó címe (lakcíme vagy székhelye). Telefon: A Megbízó telefonszáma, ahol munkatársaink kérdés esetén visszahívhatják. Számlaszám: A Megbízó által megadott, az átutalás összegével terhelendő számla száma. Átutalás devizaneme: Az átutalás összegének devizaneme (kizárólag a Bank által vezetett devizanem adható meg) Összeg az átutalás devizanemében: Az átutalandó összeg az átutalás devizanemében. Átutalási összeg betűvel: Az átutalás összege betűvel kiírva. Amennyiben az átutaláson a számmal szereplő összeg eltér az átutalás betűvel kiírt összegétől, úgy a Bank a betűvel kiírt összeget veszi figyelembe a megbízás végrehajtásakor. Egyedi árfolyam: A Bankkal előzetesen egyeztetett, a napi jegyzett kereskedelmi árfolyamtól eltérő árfolyam, amelynek alkalmazásáról az adott tranzakció tekintetében a Felek megállapodtak a Bank irányadó feltételei szerint. Sürgős: A Bank a megbízást a feldolgozással azonos banki munkanapon teljesíti a Kedvezményezett bankja felé, kivéve a SEPA átutalást (a Hirdetményben meghatározott költségek vállalása mellett) SWIFT másolat: Az átutalásról SWIFT másolat igényelhető. Amennyiben szüksége van a másolatra, kérjük adja meg e-mail címét is (a Hirdetményben meghatározott költségek vállalása mellett).
KEDVEZMÉNYEZETT	Név: Az átutalás Kedvezményezettjének neve (a továbbiakban: Kedvezményezett). Cím: A Kedvezményezett pontos címe. Számlaszám: A Kedvezményezett pénzforgalmi jelzőszáma vagy IBAN számlaszáma. Kedvezményezett bankja: A Kedvezményezett számlavezető bank neve. Kedvezményezett bankjának azonosítója: A Kedvezményezett bank SWIFT kód-ja, amennyiben a bank nem rendelkezik SWIFT kóddal, akkor egyéb bankazonosító (pl. Sort Code, ABA Code/Fedwire Code) Kedvezményezett bankjának levelező bankja: Kedvezményezett bank számlakapcsolatának SWIFT kódja. Közlemény a Kedvezményezett részére: A Kedvezményezettnek szóló, az átutalás rendeltetésére vonatkozó információ. A Közlemény rovat tartalmát a Bank módosítás nélkül továbbítja.
KÖLTSÉGVISELÉS MÓDJA	Megosztott: A Megbízó viseli a Banknál felmerülő költségeket, a Kedvezményezett viseli a saját és a közvetítő (levelező) bank(ok) költségeit. Kedvezményezett: A Kedvezményezett viseli az átutalással kapcsolatban felmerült összes banki költséget, azaz a Megbízó és a Kedvezményezett pénzforgalmi szolgáltatóját is, valamint a közvetítő (levelező) bank(ok) költségeit is. Megbízó: A Megbízó viseli a Banknál felmerülő költségeket, valamint a Kedvezményezett bankjának és a közvetítő (levelező) bank(ok) költségeit is. Kitöltés dátuma: A megbízás kitöltésének dátuma. Megbízó cégszerű aláírása: A Megbízónak a Banknál érvényben lévő Aláírás-bejelentő kartonon szereplő cégszerű aláírása és bélyegzője.
INSTRUCTIONS	
ORDERING CUSTOMER:	Name: The name of the account holder initiating the payment (hereinafter: Ordering Customer). Address: The address of the Ordering Customer (residential address or registered office). Telephone: The telephone number of the Ordering Customer, where we can contact you in case of any question. Account number: The account number specified by the Ordering Customer, from which the payment amount will be debited. Payment currency: The currency of the payment. (Only in currencies maintained by the bank) Amount in payment currency: The amount to be transferred, expressed in the payment currency. Amount in words: The amount of the payment written out in words. If the numerical amount differs from the amount written in words, the Bank will process the payment based on the amount written in words. Individual exchange rate: An exchange rate previously agreed upon with the Bank, which deviates from the daily quoted commercial exchange rate, and which the Parties have agreed to apply to the given transaction in accordance with the Bank's applicable terms and conditions. Urgent: The Bank executes the payment order to the Beneficiary's bank on the same banking day as the processing, except SEPA payment (subject to the fees specified in the Bank's Announcement). SWIFT copy: A SWIFT copy of the transfer can be requested. If you need a copy, please also provide your e-mail address (subject to the fees specified in the Bank's Announcement).
BENEFICIARY	Name: The name of the beneficiary of the payment (hereinafter: Beneficiary). Address: The Beneficiary's full address. Account number: The Beneficiary's bank account number or IBAN. Beneficiary's Bank: The name of the Beneficiary's bank. Beneficiary's Bank identifier: The SWIFT/BIC code of the Beneficiary's bank. If the bank does not have a SWIFT/BIC code, another bank identifier should be provided (e.g. Sort Code, ABA Code/Fedwire Code). Beneficiary's correspondent Bank: The SWIFT code of the Beneficiary bank's correspondent bank. Message to the Beneficiary: Information intended for the Beneficiary regarding the purpose/identification of the payment. The content of the given information is forwarded by the Bank without modification.
DETAILS OF CHARGES	Shared (SHA): The Ordering Customer bears the charges incurred by the Bank, while the Beneficiary bears the charges of its own bank and any intermediary (correspondent) bank(s). Beneficiary (BEN): The Beneficiary bears all bank charges related to the payment transaction, including the charges of both the Ordering Customer's and the Beneficiary's payment service providers, as well as any intermediary (correspondent) bank(s). Ordering customer (OUR): The Ordering Customer bears the charges incurred by the Bank, as well as the charges of the Beneficiary's bank and any intermediary (correspondent) bank(s). Date of completion: The date on which the payment instruction is completed. Authorized signature of the Ordering Customer: The authorized signature(s) and company stamp of the Ordering Customer, corresponding to the specimen signature(s) registered with the Bank.